

Higashiaichi Color News

「対話による平和」仮面劇で訴え

豊橋 米国人アーティストら熱演



熱演する参加者—豊橋駅東口ペDESTリアンデッキで

現在、世界を覆う「カ
つぐの平和」に反対する
同国ペンシルベニア州の
造形作家、カティール・
キャンソンさん(59)が23
和」を訴えた。

豊橋市の知人らとは
かり、豊橋駅東口ペデス
トリアンデッキで仮面劇
を上演。「対話による平
和」を訴えた。

キャンソンさんによる
と、2001年の「9・
11マンハッタンビル、航
空機テロ」後、米国は「テ
ロとの戦い」を標榜して

アフガニスタンに侵攻
し、イラクも攻めた。
キャンソンさんは、こう
した力づくのテロ押さえ
込みに反対し今回、「カ
つぐの平和」の象徴でも
あるヒロシマで活動する
ために来日。知人のいる
豊橋でもパフォーマンス
することに決めた。

この日の仮面劇は、「世
界平和」をめぐる現代世
界の動向を寓意(えいぎ)
化したもので、権力者が
地球を自在に操り、周囲
の人々も感化されていく
筋立て。

キャンソンさんの胸の内
が伝わってくるような演
出で、全員がデスマスク
を思わせる仮面をかぶっ
て踊るシーンでは、観客
の多くが目をもむけるほ
どだった。

啓蒙(けいもう)劇と
あって、最後は権力者の
暴挙に気づいた人々が連
帯を組んで彼を排除し
平和を取り戻すシーンで
大団円。終演後は、周囲
から大きな拍手が起きて
いた。(高石昌良)

“Peace through Dialogue”: An Appeal through Masked Plays

On the 23rd of this month, Mr. Kadir Cannon (59) an artist from Pennsylvania, performed a masked play with friends on the Pedestrian Deck of Toyohashi Station in order to protest the United States’ ambition to acquire “peace at any cost.” Mr. Cannon’s play appealed the message of “peace through dialogue”

According to Mr. Cannon, the US invaded Afghanistan and attacked Iraq after 9/11 in order to wage war against terrorism. Mr. Cannon objects the US message of “peace at any cost.” He came to Japan in order to appeal his message of peace at Hiroshima, a city which has come to symbolize the devastating effects of “peace at any cost.” He decided also to perform in Toyohashi, where he has acquaintances.

The play explores how the world today has attempted to secure world peace. In the play, a powerful dictator manipulates the world at will, and the people around him are drawn into the realm of his power.

One can almost feel Mr. Cannon’s passion through the play. In the scene where all the characters wear masks that resemble death masks, many in the audience could scarcely look at the characters.

As the play is didactic, in the end, the characters form solidarity and recapture peace from the powerful dictator. When the play ended, there was a loud applause from the audience.

(Translation by Ms. Michelle Domondon)